



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES
PUBLIQUES

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

lundi

maandag

14-06-2004

14-06-2004

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

17/06/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

17/06/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "l'investissement annoncé par la SNCB dans le matériel roulant TGV pour la ligne Bruxelles-Amsterdam" (n° 3023)

Orateurs: **Jean-Luc Crucke, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Question de Mme Simonne Creyf au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "les déclarations de l'administrateur délégué Luc Van den Bossche relatives à l'aéroport national" (n° 3111)

Orateurs: **Simonne Creyf, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "un accord secret conclu entre la Loterie nationale et Holland Casino" (n° 3099)

Orateurs: **Carl Devlies, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

INHOUD

Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de door de NMBS aangekondigde investering in rollend HST-materieel voor de verbinding Brussel-Amsterdam" (nr. 3023)

Sprekers: **Jean-Luc Crucke, Johan Vande Lanotte**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de uitspraken van topman Luc Van den Bossche omtrent de nationale luchthaven" (nr. 3111)

Sprekers: **Simonne Creyf, Johan Vande Lanotte**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "een geheim akkoord van de Nationale Loterij met Holland Casino" (nr. 3099)

Sprekers: **Carl Devlies, Johan Vande Lanotte**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

COMMISSION DE
L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES
ENTREPRISES PUBLIQUES

du

LUNDI 14 JUIN 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE
INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE
OVERHEIDSBEDRIJVEN

van

MAANDAG 14 JUNI 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 15h.06 par M. Francis Van den Eynde, président.

01 Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "l'investissement annoncé par la SNCB dans le matériel roulant TGV pour la ligne Bruxelles-Amsterdam" (n° 3023)

01.01 Jean-Luc Crucke (MR): Le 24 mai dernier, la SNCB annonçait qu'elle comptait acquérir, pour environ 62 millions d'euros, trois des douze nouveaux TGV qui relieront Bruxelles à Amsterdam dès 2007.

Or, le même jour, vous déclariez en Commission que le TGV était en grande difficulté, et vous émettiez des doutes sur ses potentialités futures, en raison de l'offre des sociétés aériennes à bon marché et des coupes dans les dépenses des entreprises. Votre analyse économique était réaliste, vu la baisse de fréquentation du TGV.

Étant donné l'endettement actuel considérable de la SNCB, êtes-vous d'accord avec l'investissement annoncé, qui apparaît comme irréaliste ?

01.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en français*): La question est logique car la discussion relative au TGV n'est pas facile. La situation entre Bruxelles et Amsterdam est particulière; cette ligne connaît 20% de part de marché, ce qui est plus élevé qu'ailleurs.

De openbare vergadering wordt geopend om 15.06 uur door de heer Francis Van den Eynde, voorzitter.

01 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de door de NMBS aangekondigde investering in rollend HST-materieel voor de verbinding Brussel-Amsterdam" (nr. 3023)

01.01 Jean-Luc Crucke (MR): Op 24 mei maakte de NMBS haar voornemen bekend voor zo'n 62 miljoen euro drie van de twaalf nieuwe HST's aan te kopen die vanaf 2007 Brussel met Amsterdam zullen verbinden.

Diezelfde dag verklaarde u echter in de commissie dat het de HST niet voor de wind gaat en had u bedenkingen bij de toekomstmogelijkheden van de hogesnelheidslijn, die te lijden heeft onder het aanbod van de goedkope vliegtuigmaatschappijen en onder de besnoeiingen in de uitgaven van de bedrijven. Uw economische analyse was realistisch: er wordt alsmäär minder gebruik gemaakt van de HST.

Bent u het, in het licht van de huizenhoge schuld van de NMBS, eens met de in het vooruitzicht gestelde investering, die weinig realistisch lijkt?

01.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Frans*): Uw vraag is begrijpelijk want de discussie over de HST is helemaal niet eenvoudig. De verbinding Brussel-Amsterdam neemt een bijzondere positie in. Deze lijn is immers goed voor 20 percent van alle verplaatsingen tussen deze twee steden, wat hoger

is dan voor andere verbindingen.

Dès 2005, la nouvelle ligne entrera en service, qui exigera du matériel neuf. On devra vérifier la relation avec l'offre actuelle et les remplacements, mais jusqu'à présent, nous pensons que la ligne pourrait être rentable en raison de la liaison avec les aéroports (comme l'aéroport Charles de Gaulle à Paris). La ligne TGV Amsterdam-Bruxelles-Charles de Gaulle (Paris) serait ainsi plus rentable que d'autres, même si elle l'est moins que prévu.

Les autres lignes (la dorsale wallonne et Eurostar) posent davantage de problèmes, leur déficit est très élevé. J'ai donc demandé à la SNCB de revoir la politique commerciale de ces lignes. Mais la non-exécution de la ligne vers Amsterdam ne serait pas une bonne décision.

On a acheté moins de trains que prévu. La SNCB limite donc ses dépenses de manière plus réaliste.

Nous avons aussi de grandes discussions avec les Pays-Bas, pour les liaisons vers Breda et La Haye. Si on doit les réaliser, la rentabilité sera difficile à atteindre. Nous sommes donc en train de freiner, car le temps du TGV sans limite est passé !

Acheter trois des douze nouveaux trains reste prudent. Il faudra néanmoins redéfinir la politique commerciale de la SNCB, qui a trop de pertes.

01.03 Jean-Luc Crucke (MR): Merci pour la franchise de votre réponse. En effet, par rapport à l'investissement sur une ligne TGV, il y avait une sorte de mal-être. J'entends qu'il y a un espoir de rentabilité, dont j'espère qu'il se concrétisera. J'ai compris que vous y serez attentif.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Simonne Creyf au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "les déclarations de l'administrateur délégué Luc Van den Bossche relatives à l'aéroport national" (n° 3111)

02.01 Simonne Creyf (CD&V): M. Luc Van den Bossche, administrateur délégué de la BIAC, a

In 2005 wordt de nieuwe lijn in gebruik genomen en zal er nieuw materieel moeten op ingezet worden. We zullen moeten onderzoeken of de nieuwe verbinding zal volstaan om het huidige aanbod te vervangen, maar tot nu toe denken we dat de lijn rendabel kan zijn omdat ze een aantal luchthavens met elkaar verbindt (waaronder de luchthaven Charles de Gaulle in Parijs). De HST-lijn Amsterdam-Brussel-Charles de Gaulle (Parijs) zou bijgevolg rendabeler zijn dan andere verbindingen, zelfs als die rendabiliteit niet volledig aan de verwachtingen beantwoordt.

De andere lijnen (de Waalse as en Eurostar) zorgen voor meer problemen omdat ze zwaar verlieslatend zijn. Ik heb de NMBS dan ook gevraagd haar commercieel beleid met betrekking tot die lijnen te wijzigen. De niet-uitvoering van de lijn naar Amsterdam zou echter geen goede beslissing zijn.

Er werden minder treinen aangekocht dan gepland. De NMBS geeft dus blijk van meer realisme wat de beheersing van haar uitgaven betreft.

Er wordt ook uitgebreid onderhandeld met Nederland over de verbindingen met Breda en Den Haag. Als die verbindingen er komen, wordt rendabiliteit een moeilijk te bereiken doel. We hebben dus aan de rem getrokken: het tijdperk van de onbegrensde HST is nu eenmaal voorbij.

Ik denk dat het voorzichtig is en blijft, drie van de twaalf nieuwe treinen te kopen. Het commercieel beleid van de NMBS moet desalniettemin worden herzien omdat de maatschappij al te zeer verlieslatend is.

01.03 Jean-Luc Crucke (MR): Ik dank u voor uw eerlijk antwoord. Over de investering ten gunste van een HST-lijn bestond inderdaad een zeker onbehagen. Volgens de minister kan de lijn rendabel zijn en ik hoop dat hij gelijk krijgt. Ik heb begrepen dat u erop zal toezien.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de uitspraken van topman Luc Van den Bossche omtrent de nationale luchthaven" (nr. 3111)

02.01 Simonne Creyf (CD&V): De gedelegeerd bestuurder van BIAC, Luc Van den Bossche,

récemment déclaré à la presse que le gouvernement doit mettre un terme aux nouvelles constructions dans le prolongement de la piste de décollage de l'aéroport de Zaventem. Il a également fustigé la politique aéroportuaire changeante des pouvoirs publics qui dissuaderait les investisseurs étrangers. Enfin, il a affirmé que les investissements en vue de la protection et de la lutte contre les nuisances sonores doivent être pris en charge par les pouvoirs publics.

verklaarde onlangs in de pers dat de regering een einde moet maken aan de nieuwbouw in het verlengde van de startbaan van de luchthaven van Zaventem. Ook hekelde hij het voortdurend wisselende beleid van de overheid inzake de luchthaven dat buitenlandse investeerders zou afschrikken. Tot slot stelde hij dat investeringen in beveiliging en in de strijd tegen geluidshinder door de overheid moeten worden gedragen.

Que pense le ministre de toutes ces déclarations?

Wat denkt de minister over al deze uitspraken?

02.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): Il me paraît assez évident qu'un manque de stabilité dans la politique aéroportuaire concernant Zaventem et le dossier DHL puisse dissuader les investisseurs, en particulier les étrangers. Les pouvoirs publics fédéraux et les Régions doivent dès lors conclure d'urgence des accords clairs.

02.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): Dat een gebrek aan stabiliteit inzake het beleid rond de luchthaven van Zaventem en het DHL-dossier in het bijzonder buitenlandse investeerders kan afschrikken, lijkt me nogal evident. Er moeten bijgevolg dringend sluitende afspraken worden gemaakt door de federale overheid en de Gewesten.

La possibilité d'interdire de construire a déjà été préconisée à plusieurs reprises mais cette matière relève de la compétence des Régions. Je ne m'y opposerai certainement pas en tant que ministre fédéral. Mais une telle interdiction pourrait se révéler très onéreuse.

De mogelijkheid om een bouwverbod op te leggen werd al meermaals geopperd. Dit behoort echter tot de bevoegdheden van de Gewesten. Als federaal minister zal ik mij hier zeker niet tegen verzetten. Zo'n bouwverbod kan wel een heel dure zaak worden.

Je n'ai pas connaissance de la revendication qui exigerait des pouvoirs publics qu'ils prennent en charge l'augmentation croissante des coûts de sécurisation et d'assurance à Zaventem. En tout état de cause, je m'y opposerais.

De eis dat de overheid de stijgende kosten voor beveiliging en verzekering in Zaventem op zich zou nemen, is mij niet bekend. Ik ga er alleszins niet mee akkoord.

En revanche, une contribution des pouvoirs publics aux investissements destinés à lutter contre les nuisances sonores ne me paraît nullement absurde. Si les pouvoirs publics veulent concilier économie et écologie, il est à mes yeux normal que les coûts y afférents ne soient pas exclusivement à charge de l'entreprise concernée. Tôt ou tard, le gouvernement et le secteur privé devront se concerter à cet égard. En attendant, un médiateur a été désigné pour ouvrir la voie.

Dat de overheid haar steentje zou bijdragen in de investeringen ter bestrijding van de geluidshinder, lijkt mij dan weer niet absurd. Als de overheid economie en ecologie wil verzoenen, lijkt het mij normaal dat de kosten die hiermee gepaard gaan, niet exclusief door het betrokken bedrijf worden gedragen. Vroeg of laat moeten de regering en de privésector hierover overleg plegen. Er werd ondertussen al een bemiddelaar aangeduid om het pad te effenen.

02.03 Simonne Creyf (CD&V): Je forme le vœu qu'après les élections régionales, le gouvernement fédéral et les Régions entament des concertations dans les plus brefs délais pour trancher définitivement une série de questions.

02.03 Simonne Creyf (CD&V): Ik hoop dat, nu de regionale verkiezingen voorbij zijn, het overleg tussen de federale regering en de Gewesten zo snel mogelijk kan starten, zodat in dit dossier een aantal knopen definitief kan worden doorgesneden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises

03 Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en

publiques sur "un accord secret conclu entre la Loterie nationale et Holland Casino" (n° 3099)

03.01 Carl Devlies (CD&V): Le quotidien *De Tijd* a rapporté dans ses éditions du 3 juin dernier que la Loterie nationale aurait conclu, le 21 avril, un accord secret avec Holland Casino, parmi d'autres partenaires, en vue de l'exploitation du nouveau casino de Bruxelles. Aux termes de cet accord, la Loterie nationale prendrait une participation de 24% dans Eurocasino, un des candidats à l'exploitation du casino. Les autres candidats ont aussitôt réagi en annonçant des démarches judiciaires. Les statuts de la Loterie nationale lui interdisent en effet les participations minoritaires.

L'information publiée par *De Tijd* est-elle exacte? Les projets de la Loterie nationale ne sont-ils pas contraires à ses statuts?

03.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): J'ai déjà répondu à une question de M. Coveliers sur le même sujet au Sénat.

Il n'y a pas d'accord secret mais des négociations ont bien été menées avec Eurocasino à propos d'une éventuelle option de participation. Un consultant a sondé le marché et a estimé qu'Eurocasino constituait l'interlocuteur le plus approprié. Même si une option devait être prise, il n'est pas certain qu'elle serait levée.

Un accord a été signé aux termes duquel la Loterie nationale manifeste de l'intérêt pour le projet bruxellois et déclare vouloir échanger des informations en toute confidentialité. Il n'y a pas d'accord de principe concernant la souscription à des actions d'Eurocasino. Si une option devait être levée, il conviendrait d'examiner la manière de régler les modalités sur une base légale.

La directive Bolkestein prévoit une libéralisation limitée des activités de loterie. J'ai indiqué à la Loterie nationale que je ne souhaite pas que notre pays soit le dernier à se préparer à cette révolution. J'espère que la libéralisation ne se réalisera pas mais nous devons nous y préparer. Si nous devons être submergés par de grandes loteries étrangères, les choses ne feraient qu'empirer. Nous ne pourrions pas maintenir le cadre rigide actuel.

La loterie belge est de type mutualiste, c'est-à-dire que la passion du jeu est partiellement canalisée. En tout état de cause, les casinos auront un rôle

Overheidsbedrijven over "een geheim akkoord van de Nationale Loterij met Holland Casino" (nr. 3099)

03.01 Carl Devlies (CD&V): Volgens *De Tijd* van 3 juni zou de Nationale Loterij op 21 april een geheim akkoord gesloten hebben met onder meer Holland Casino voor het uitbaten van het nieuwe casino in Brussel. De Nationale Loterij zou een participatie van 24 procent nemen in Eurocasino, een van de kandidaten voor de uitbating van het casino. De andere kandidaten reageerden prompt door juridische stappen aan te kondigen. De statuten van de Nationale Loterij laten geen minderheidsparticipaties toe.

Klopt het bericht in *De Tijd*? Zijn de plannen van de Loterij niet in strijd met de statuten van het bedrijf?

03.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): Ik heb in de Senaat al geantwoord op een vraag van de heer Coveliers over dezelfde kwestie.

Er is geen geheim akkoord. Wel werden er besprekingen gevoerd met Eurocasino om na te gaan of een optie op deelname kan worden genomen. Een consultant heeft de markt geraadpleegd en geoordeeld dat Eurocasino de meest aangewezen gesprekspartner was. Zelfs als een optie wordt genomen, dan nog is niet zeker of die zal worden gelicht.

Er werd een akkoord ondertekend waarin de Nationale Loterij verklaart interesse te hebben in het Brusselse project en op vertrouwelijke basis informatie te zullen uitwisselen. Er is geen principiële overeenkomst om in te tekenen op de aandelen van Eurocasino. Als een optie wordt gelicht, moet worden nagegaan hoe een en ander op wettelijke basis kan worden geregeld.

De richtlijn-Bolkestein omvat ook een beperkte liberalisering van de loterijactiviteiten. Ik heb de Nationale Loterij gezegd dat ik niet wil dat ons land als laatste die omwenteling voorbereidt. Ik hoop dat de liberalisering er niet komt, maar we moeten er wel klaar voor zijn. Als we overspoeld worden door grote loterijen uit het buitenland, worden de zaken enkel erger. Het huidige strakke kader zullen we niet kunnen handhaven.

We hebben een soort van mutualistische loterij, waarbij de goklust gedeeltelijk wordt gekanaliseerd. Bij de ontwikkeling van het wettelijke kader hebben

important à jouer dans l'élaboration du cadre légal.

de casino's in elk geval een belangrijke rol te spelen.

Du reste, la Loterie Nationale a décidé elle-même de prendre contact avec Eurocasino. Nous étions hésitants et pensions qu'il fallait d'abord s'assurer que le projet offrait des avantages. Le rapport n'était pas positif à tous égards mais l'opinion a prévalu qu'il valait mieux être associé au projet. Ensuite, il a été procédé au choix des interlocuteurs.

De Nationale Loterij heeft overigens zelf de beslissing genomen om met Eurocasino te praten. Wij aarzelden en vonden dat eerst moest worden nagegaan of er aan het project voordelen waren verbonden. Het rapport was niet over de hele lijn positief, maar men vond het toch beter om bij het project betrokken te worden. Vervolgens werd beslist met wie men wou praten.

03.03 Carl Devlies (CD&V): La ville de Bruxelles a-t-elle un rôle à jouer?

03.03 Carl Devlies (CD&V): Heeft de stad Brussel een rol te spelen?

03.04 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): La ville de Bruxelles peut toujours décider avec qui elle travaillera. Néanmoins, le conseil d'administration n'a pas jugé souhaitable d'attendre cette décision. Par ailleurs, le choix de l'interlocuteur a été opéré par un professeur français.

03.04 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): De stad Brussel kan nog steeds beslissen met wie ze in zee gaat. De raad van bestuur vond het echter geen goed idee om die beslissing af te wachten. De keuze voor de gesprekspartner werd overigens door een Franse professor gemaakt.

03.05 Carl Devlies (CD&V): Un chapitre sur les casinos sera-t-il inséré dans la législation ?

03.05 Carl Devlies (CD&V): Komt er in de wetgeving een hoofdstuk over de casino's?

03.06 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): Je n'ai encore rien préparé de tel mais cela me paraît nécessaire. La Loterie va avoir besoin d'activités connexes. Il faut s'attendre à une concurrence déchaînée, ne fût-ce que par l'internet. La Loterie nationale doit évoluer avec son temps.

03.06 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Ik heb nog niets in die aard voorbereid, maar het lijkt me wel nodig. Lotto zal nevenactiviteiten nodig hebben. Er zal immers een enorme concurrentie ontstaan, al was het maar via het internet. De Nationale Loterij moet bijdetijds blijven.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 15h.40.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.40 uur.